

42nd

2024

澳門

第

M A C A O

青年音樂

屆

Y O U N G M U S I C I A N S

比賽

中西樂組別

M

A

E

T

C

O

CHINESE AND WESTERN MUSIC

42.º Concurso para Jovens Músicos de Macau (Música-Chinesa e Ocidental)

比賽簡介

澳門青年音樂比賽旨在推動本地古典音樂的發展，為本地青少年提供寶貴的演出平台和學習機會，鼓勵具潛質之本地青少年逐漸走向音樂專業道路。比賽設定單數年份舉辦鋼琴賽事，雙數年份舉辦中、西樂賽事。2024年第四十二屆澳門青年音樂比賽將舉辦中、西樂賽事。

Introdução

O Concurso para Jovens Músicos de Macau visa promover o desenvolvimento da música clássica em Macau, proporcionando oportunidades aos jovens músicos locais de adquirirem experiência de palco e melhorarem as suas técnicas de interpretação, bem como incentivar potenciais jovens músicos a seguir uma carreira profissional. Está definido que o Concurso se dedica, em ano ímpar, à competição de piano e, em ano par, à competição de instrumentos chineses e ocidentais. O 42.º Concurso para Jovens Músicos de Macau, em 2024, é dedicado à música chinesa e à música ocidental.

Introduction

The Macao Young Musicians Competition seeks to promote the development of classical music in Macao and provide opportunities for young local musicians to gain valuable stage experience, enhance their performance abilities and encourage potential young musicians to embark on a professional career. The competition is set to feature the Piano category in odd-numbered years and the Chinese Instruments and Western Instruments category in even-numbered years. The 42nd Macao Young Musicians Competition in 2024 is dedicated to Chinese and Western music.

網上報名及繳費

Inscrição e Pagamento online

Online Registration and Payment

26.04 10:00 – 06.05 16:00

截止後不接受任何報名

As inscrições efectuadas fora do prazo não serão aceites

Registrations not accepted after the deadline

比賽日期

Data do Concurso

Competition Dates

24.07 – 15.08

參賽資格

中、西樂 (除西樂獨唱和重唱外)	於2003年當年或之後出生 (即21歲或以下) 並持有效澳門居民身份證
西樂獨唱或重唱	於1999年當年或之後出生 (即25歲或以下) 並持有效澳門居民身份證

Requisitos

Instrumentos Chineses e Ocidentais Excluindo Solos e Agrupamentos Vocais Ocidentais	Nascidos em ou após 2003 e portadores de Bilhete de Identidade de Residente de Macao válido
Vocal Solo / Grupo Vocal	Nascidos em ou após 1999 e portadores de Bilhete de Identidade de Residente de Macao válido

Eligibility

Chinese and Western Instruments Excluding Vocal Solo and Ensemble	Born in or after 2003 and holding a valid Macao Resident ID Card
Vocals Solo / Ensemble	Born in or after 1999 and holding a valid Macao Resident ID Card

分組賽組別及曲目

中樂

比賽組別		級別	指定曲目		自選曲目
			A	B	
獨奏	笛子、笙、嗩吶、古箏、 古琴、揚琴、琵琶、柳琴、 中阮、二胡	初	1	3選1	-
		中	1	3選1	-
		高	-	2選1	1
	打擊樂	初	3選1	3選1	-
		中	3選1	3選1	-
		高	-	2選1	1
重奏	2至9人組合 古箏重奏 中樂小組	不限	-	-	1

西樂

比賽組別			級別	指定曲目			自選曲目
				A	B	C	
獨奏	弦樂	小提琴、中提琴、 大提琴、低音提琴、 古典結他、豎琴	初	1	3選1	-	-
			中	1	3選1	-	-
			高	-	2選1	-	1
	木管	長笛、雙簧管、 單簧管、巴松管、 薩克管	初	1	3選1	-	-
			中	1	3選1	-	-
			高	-	2選1	-	1
	銅管	圓號、小號、長號、 大號、上低音號	初	1	3選1	-	-
			中	1	3選1	-	-
			高	-	2選1	-	1
	協奏曲	弦樂、木管、銅管	高	-	-	-	1
敲擊樂		初	2選1	2選1	2選1	-	
		中	2選1	2選1	2選1	-	
		高	-	2選1	-	2	
獨唱	聲樂獨唱	初	-	6選2	-	-	
		中	-	8選2	-	-	
		高	-	8選1	-	1	
重奏	2至9人組合 弦樂室內樂 木管室內樂 銅管室內樂 敲擊樂室內樂	不限	-	-	-	1	
重唱	2至9人組合 聲樂重唱	不限	-	-	-	1	

Categorias e Peças a Concurso

Música Chinesa					
Categorias		Nível	Peças obrigatórias		Peças de escolha livre
			A	B	
Solo	Dizi, Sheng, Suona, Guzheng, Guqin, Yangqin, Pipa, Liuqin, Zhongruan, Erhu	Elementar	1	Escolher 1 de 3	-
		Intermédio	1	Escolher 1 de 3	-
		Avançado	-	Escolher 1 de 2	1
	Percussão Chinesa	Elementar	Escolher 1 de 3	Escolher 1 de 3	-
		Intermédio	Escolher 1 de 3	Escolher 1 de 3	-
		Avançado	-	Escolher 1 de 2	1
Agrupamentos	Grupos de 2 a 9 elementos Agrupamento Guzheng Agrupamento Instrumental Chinês	Todos os níveis	-	-	1

Música Ocidental							
Categorias			Nível	Peças obrigatórias			Peças de escolha livre
				A	B	C	
Instrumentos Ocidentais (Solo)	Cordas	Violino, Viola, Violoncelo, Contrabaixo, Guitarra Clássica, Harpa	Elementar	1	Escolher 1 de 3	-	-
			Intermédio	1	Escolher 1 de 3	-	-
			Avançado	-	Escolher 1 de 2	-	1
	Sopros de madeira	Flauta, Oboé, Clarinete, Fagote, Saxofone	Elementar	1	Escolher 1 de 3	-	-
			Intermédio	1	Escolher 1 de 3	-	-
			Avançado	-	Escolher 1 de 2	-	1

Música Ocidental

Categorias			Nível	Peças obrigatórias			Peças de escolha livre
				A	B	C	
Instrumentos Ocidentais (Solo)	Sopros de metal	Trompa, Trompete, Trombone, Tuba, Eufónio	Elementar	1	Escolher 1 de 3	-	-
			Intermédio	1	Escolher 1 de 3	-	-
			Avançado	-	Escolher 1 de 2	-	1
	Concerto	Cordas, Sopros de madeira, Sopros de metal	Avançado	-	-	-	1
	Percussão		Elementar	Escolher 1 de 2	Escolher 1 de 2	Escolher 1 de 2	-
			Intermédio	Escolher 1 de 2	Escolher 1 de 2	Escolher 1 de 2	-
Avançado			-	Escolher 1 de 2	-	2	
Solo Vocal	Vocal	Elementar	-	Escolher 2 de 6	-	-	
		Intermédio	-	Escolher 2 de 8	-	-	
		Avançado	-	Escolher 1 de 8	-	1	
Grupo Instrumental	<p>Grupos de 2 a 9 elementos</p> <p>Música de câmara para instrumentos de corda</p> <p>Música de câmara para instrumentos de sopro de madeira</p> <p>Música de câmara para instrumentos de sopro de metal</p> <p>Música de câmara para instrumentos de percussão</p>	Todos os níveis	-	-	-	1	
Grupo Vocal	<p>Grupos de 2 a 9 elementos</p> <p>Agrupamento vocal</p>	Todos os níveis	-	-	-	1	

Competition Categories and Pieces

Chinese Music					
Competition Categories		Level	Compulsory Pieces		Free Choice Piece
			A	B	
Solo	Dizi, Sheng, Suona, Guzheng, Guqin, Yangqin, Pipa, Liuqin, Zhongruan, Erhu	Elementary	1	Choose 1 from 3	-
		Intermediate	1	Choose 1 from 3	-
		Advanced	-	Choose 1 from 2	1
	Chinese Percussion	Elementary	Choose 1 from 3	Choose 1 from 3	-
		Intermediate	Choose 1 from 3	Choose 1 from 3	-
		Advanced	-	Choose 1 from 2	1
Ensemble	Groups of 2 to 9 members Guzheng Ensemble Chinese Instrumental Ensemble	All Levels	-	-	1

Western Music							
Competition Categories			Level	Compulsory Pieces			Free Choice Piece
				A	B	C	
Instrumental Solo	Strings	Violin, Viola, Cello, Double Bass, Classical Guitar, Harp	Elementary	1	Choose 1 from 3	-	-
			Intermediate	1	Choose 1 from 3	-	-
			Advanced	-	Choose 1 from 2	-	1
	Woodwind	Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Saxophone	Elementary	1	Choose 1 from 3	-	-
			Intermediate	1	Choose 1 from 3	-	-
			Advanced	-	Choose 1 from 2	-	1

Western Music

Competition Categories			Level	Compulsory Pieces			Free Choice Piece
				A	B	C	
Instrumental Solo	Brass	French Horn, Trumpet, Trombone, Tuba, Euphonium	Elementary	1	Choose 1 from 3	-	-
			Intermediate	1	Choose 1 from 3	-	-
			Advanced	-	Choose 1 from 2	-	1
	Concerto	String, Woodwind, Brass	Advanced	-	-	-	1
	Percussion		Elementary	Choose 1 from 2	Choose 1 from 2	Choose 1 from 2	-
			Intermediate	Choose 1 from 2	Choose 1 from 2	Choose 1 from 2	-
Advanced			-	Choose 1 from 2	-	2	
Vocals Solo	Vocals		Elementary	-	Choose 2 from 6	-	-
			Intermediate	-	Choose 2 from 8	-	-
			Advanced	-	Choose 1 from 8	-	1
Instrumental Ensemble	Groups of 2 to 9 members		All Levels	-	-	-	1
	Chamber Music for String Instruments						
	Chamber Music for Woodwind Instruments						
	Chamber Music for Brass Instruments						
Chamber Music for Percussion Instruments							
Vocal Ensemble	Groups of 2 to 9 members		All Levels	-	-	-	1
	Vocal Ensemble						

重要日期一覽表

項目		日期	地點
網上報名及繳費 (截止後不接受任何報名)		4月26日上午10時至 5月6日下午4時	比賽網頁
分組賽賽程(初稿)、 指定曲目選段及自選曲目時限公佈		6月12日	比賽網頁
申請更改出場次序		6月19日或之前 (辦公時間內)	文化局大樓
分組賽賽程(終稿)公佈		7月3日	比賽網頁
評審名單公佈		7月17日	比賽網頁
突發性更改出場次序		原比賽日期兩個工作天前	比賽場地/ 文化局大樓
分組賽	弦樂組別	7月25日至8月3日	待公佈
	木管組別	8月3日至8月11日	待公佈
	銅管組別	7月31日至8月7日	待公佈
	敲擊樂組別	8月6日至8月11日	待公佈
	聲樂組別	8月1日至8月4日	待公佈
	中樂組別	7月24日至8月4日	待公佈
特別大獎賽賽程公佈		8月12日	比賽網頁
特別大獎賽綵排		8月13日至8月14日	待公佈
特別大獎賽		8月15日	待公佈
電子評分表下載		比賽日起計五個工作日後 至10月	網上報名系統
獎狀及獎金領取		待公佈	待公佈

Datas Importantes

Evento		Data	Local
Inscrição e Pagamento Online (As inscrições efectuadas fora do prazo não serão aceites)		Das 10h de 26 de Abril às 16h de 6 de Maio	Website do CJMM
Anúncio do horário do concurso (versão preliminar), trechos das peças obrigatórias e limite de tempo de peças de escolha livre		12 de Junho	Website do CJMM
Pedido de alteração da ordem de actuação		Até 19 de Junho (durante o horário de expediente)	Edifício do IC
Anúncio do horário do concurso (versão final)		3 de Julho	Website do CJMM
Anúncio e biografia dos membros do Júri		17 de Julho	Website do CJMM
Pedido de alteração da ordem de actuação por motivos imponderáveis		Até 2 dias úteis antes da data original da prova	Local do Concurso / Edifício do IC
Período do Concurso	Cordas	25 de Julho a 3 de Agosto	A anunciar
	Sopros de madeira	3 de Agosto a 11 de Agosto	A anunciar
	Sopros de metal	31 de Julho a 7 de Agosto	A anunciar
	Percussão	6 de Agosto a 11 de Agosto	A anunciar
	Vocal	1 de Agosto a 4 de Agosto	A anunciar
	Instrumentos Chineses	24 de Julho a 4 de Agosto	A anunciar
Anúncio do horário da Grande Final Especial		12 de Agosto	Website do CJMM
Ensaio da Grande Final Especial		13 de Agosto a 14 de Agosto	A anunciar
Data da Grande Final Especial		15 de Agosto	A anunciar
Descarregamento das Folhas de Pontuação		5 dias úteis após a competição até Outubro	Sistema de Inscrição
Levantamento de certificados e prémios monetários		A anunciar	A anunciar

Table of Important Dates

Particular		Date	Location
Online Registration and Payment (Registrations not accepted after the deadline)		26 April, 10:00 to 6 May, 16:00	CJMM Website
Announcement of Competition Schedule (Provisional), Excerpt of the Compulsory Pieces and Time Limit of the Free Choice Pieces		12 June	CJMM Website
Performance Order Change Request		On or before 19 June (During office hours)	IC Building
Announcement of Competition Schedule (Final Version)		3 July	CJMM Website
Announcement of Judges		17 July	CJMM Website
Performance Order Change Request Due to Emergency		2 working days prior to original performance date	Competition venues / IC Building
Date of Competition	String	25 July to 3 August	To be announced
	Woodwinds	3 August to 11 August	To be announced
	Brass	31 July to 7 August	To be announced
	Percussion	6 August to 11 August	To be announced
	Vocal	1 August to 4 August	To be announced
	Chinese Instruments	24 July to 4 August	To be announced
Announcement of Special Prize Competition Schedule		12 August	CJMM Website
Rehearsal for Special Prize Competition		13 August to 14 August	To be announced
Date of Special Prize Competition		15 August	To be announced
Score Cards Download		5 working days after the competition until October	Registration System
Collection of Certificates and Cash Awards		To be announced	To be announced

比賽詳情及報名事宜請參閱“第四十二屆澳門青年音樂比賽（中西樂組別）章程”。

Consultar o "Regras & Regulamentos do 42.º Concurso para Jovens Músicos de Macau" para mais informações.

Please refer to the "Rules and Regulations of the 42nd Macao Young Musicians Competition" for details.

此書可在官網下載

Este folheto pode ser descarregado no nosso sítio web:

This brochure may be downloaded from our website:

www.icm.gov.mo/cjmm



查詢 | Informações | Enquiries

電話 | Tel: (853) 8399 6849 (辦公時間內 | durante o horário de expediente | during office hours)

電郵 | Email: cjmm@icm.gov.mo

主辦單位 | Organização | Organiser



場地支持 | Cedência de Espaços | Venue Support

